







ԳՐԱՄԵՐՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

USUBOTIOT ԵՆՐ ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀՆՐ ՕՐՁ ԳՐԱՏՈՒՆԵՐ

Table with 2 columns: Book title and price. Includes titles like 'Յեղափոխականի Մտերը', 'Խնկի Եւ Չալալէզը', 'Ն. Հ. Մագունու ու զարգացումը'.

ՏՕՔՔ. Հ. ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ (ՀԱԼԷՊ)
Նախկին բժիշկ Միշազէսի Չիւնուրուլի
հիւանդանոցներու եւ մասնագէտ ներքին
եւ մակակնց հիւանդանոցներու

ՊԱՆԴՈՎ ԼԻԻՔՍ
ՀԱՆԷԼԷ
Հայկական ամենաբարձրագոյն պանդոկը
«ԼԻԻՔՍ»-նէ Չալալէի մէջ, ծաղկաւեհ պարտէզով,

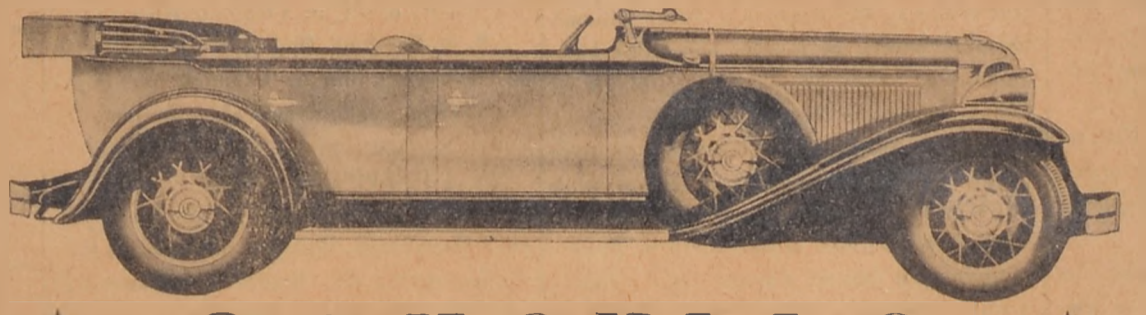
ԳԱՐԻԻԷԼ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ
(ԵԼԵՔՏՐՈՎԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ)
Հիմնուած 1921 ին Պոլսոյ-Բերք
Ինչպէս զիտաւանջի պայմաններով կը կատարենք ամեն կարգի էլեկտրական յոյսի գեղարարներ (Installation) ինչպէս անձնական եւ արտադրանքներ:

ՊԱՆԴՈՎ Ա. ՀԱՐՈՆ ՊԻԹԻԱՍ

ՀԻՍԻՍԻԱՍԵՆ ՍԻՐԻՈՅ ԼԱԿԱԳՈՅ ԱՄԱՌԱՆՈՅՆԵՐԵՆ
ՃԷՊԷԼ ՍՈՒՍԱՅԻ ՊԻԹԻԱՍ ԳԻՒՂԻՆ ՄԷՃ
Նորակառուց եւ գեղեցիկ շէնք. արդիական կերպով
կահաւորուած սենեակներ. ընդարձակ սրահ,
բաղնիք, եւրոպական եւ արեւելեան կերակուրներ

ԶՈՒՓԱԻՈՐ ԳԻՆ
ԲԱՑ Է 1932 ՅՈՒՆԻՍ 1ԷՆ ՍՎԱՍԵԱԼ

Իր անձնական տեսարաններով, ստատ ջրերով և սառնարար կիմառով ծանօթ ՊԻԹԻԱՍ
գիւղը այս տարի օծուած է գիւղագնացութեան համար անհրաժեշտ եղող բոլոր յարմարու-
թիւններով:
Ճամբաները նորոգուած են, գիւղին մէջ հաստատուած է թղթատարական անհրաժեշտ
ապաստարկութիւն ինչպէս նաև թէթօն և հեռագիր:
Պիթիար ունեցած նաև իր ստաֆետկարգ պանդոկը, ուր այցելողները պիտի գտնեն
Սիւրիոյ և Լիբանանի լաւագոյն ամսանոցներուն յատուկ բոլոր յարմարութիւններն ու հան-
գրատութիւնները:
Տէր և Տնօրէն Ա. ՀԱՐՈՆ, ԻՋՄԻՐԵԱՆ



ԳՐԱՅՍԼԵՐ
աւելարեան չալի ինքնաշարժները որոնք 6-8 սիլինդր ունին,
ԱՄԵՆԱՏՈՒՆ ԵՒ ԳԵՂԵՑԻԿ ՄԱՐԿԱՆԵՐՆ ԵՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՑ ԵՒ
ՎԵՓՆՈՒՆԻ ԱՍԵՆՈՒՐԵՔ:
ԳՐԱՅՍԼԵՐ ինքնաշարժներու մասնաւոր յատուկութիւններն են՝
ՏՈՒՆՈՒՆԻՔԻՆ, ԳԵՂԵՑԻԿԻՆ, ՉՈՒՍՈՒՆԻՔԻՆ ԵՒ ՀԱՆԳՍԱՍԻՏՈՒՆԻՆ,
Վաճառան զիրու թիւները կը տրուին:
ԳՐԱՅՍԼԵՐ օթերը, բոլոր կտորները պատրաստ կը գտնուին մեր վաճառատներուն մէջ,
Լիբանանի, Սիւրիոյ և Իրաքի բնակչութեան անհրաժեշտ շնորհակցութիւն:
ՆԱԱՅԵՄ ՄՈՒՐ ԻՄՍՐՈՒՆ ԵՒ ՆԱԱՅԵՄ ՄՈՒՐ ԻՄՍՐՈՒՆ ԵՒ ՆԱԱՅԵՄ ՄՈՒՐ ԻՄՍՐՈՒՆ
Հիւս. Սիւրիոյ ներկայացուցիչներ՝ Գ. և Մ. ԱՋԻՐԵԱՆ, Բ. Ք. 202, Հալէպ

ՍՏԱՆԲՈՒԼ ԿՈՂԻՆԵՐՈՒ ՄԻՇՏ ԱՄԵՆԱՐԱՆ, ԱՄԵՆԱՎԵՐՈՒՆ
ԱՄԵՆԱՎԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱՎԵՐՈՒՆ

Standard-Najjar
Image of a shoe with a crown logo.
ԿԵՆՏՐՈՆԱՏԵՂԻՆ ՆԱՃԱՐ ԵՂԱՍԵՐՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՏԵՐ. Բ. ԳՈՒԼ ԱԳԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԵՏ՝ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐԹԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՅԻՆՈՒԹԵԱՆՑ
ՎՎԱՅԵԱԼ ՓԱՐԻՉԻ ՀԻՆԿԱԴԱՆՈՑՆԵՐԵՆ
Կը դարձանք գիտական ամենալայն մեթոդներով, բնեւոր, օսա-
մոտի, աղիներու լեռնային ամեն օրական հիւանդութիւններ: Հին եւ նո-
ր գիտնականները իր բոլոր բարդութիւններով, ինչպէս նաև ճարտարա-
գիտութիւնները իր բոլոր բարդութիւններով:
Հիւանդ կ'ընդունին ամեն օր, բացի կիրակիէ, իր նախկին դարձանա-
թան մէջ. Ժամը 8-12 եւ 2-6ու մասնաւոր ժամագրութեամբ:
Երեւոյթի օրերը, ժամը 2-5 վկայելու և ՉՔՍՏԵՐՈՒ ԶՐԻ
Ժորժ Հասեհ փողոց թիւ 8

ՏՕՔՔ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ
Վ. Կալիսիա Lorient (սիլիկ) Interne էւ սովորական ՍԱՆԿՆԵՐՈՒՆ
ճրանագրական հիւանդագոյն ԱՋՔԻ, ԲՔԻ, ԿՈՂԻՆԵՐՈՒ, ԱՎԱՆՉԻ և ԳԼԻՈՒՄ
հիւանդութիւններու բաժնի:
Հիւանդ կ'ընդունին կէսօրէ վերջ ժամը 2-6
Իր գրեթէ մէջ rue de Damas, No. 15
Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ օրուած մուտքի
բարձրով:
Ազգայնականներու ձրի դարձանքով, ամէն օր կ'ընդունուին անոց մաս-
մը 10-12, հիւանդանոցի դարձանքով մէջ:

Կարի եւ Չեւագիտութեան Դասընթացի
Տիպիկ ՄԱՌԻ ԵՒ ԱՄԵՆԱՐԱՆ
ՎԿԱՅԵԱԼ ԴԵՐՉԱՎՈՒՆԻ
ԲԱՐԻՉԵՆ ԵՒ ՎԱՇԻՆԿՅՈՒՆԵՆ
Կարի եւ Չեւագիտութեան մասնագիտութիւնի, Տիպիկ Մառի Մասնաւոր կը
վերագրուան իր արհեստները, Մեծ Արաբիոյ զինուոր Նո. 78 անց երկրորդ
արկը:
Երեւոյթ մասնաւոր միջոցներ կը ստեղծուին պիտանոցներու նորմալութեամբ,
կար եւ Չեւագիտութեան իր բոլոր բարդութիւններով եւ արդիական մի-
ջոցներով, Droit-fils մեքենայով: Իր աստիճանները կ'օժտէ Բարիկի առ-
տարհանագր Academie Daydon վկայագրով:

Տոկուն շինուած
Վայելուչ սեւի՛
Հնուրեւ եւ յնա-
կան ձայն
Անու յասկանիչ-
ներ՝
ՈՐՈՇՄԱՌԿ ԿԵ ՉԱՏՈՐՈՒՆԻՆ
ԱՓՈԼԼՈ
ՓՕՆՈՆԵՐԸ
Հրապարակի վրայ գրու-
նի ոչ բոլոր մարքանի-
րու հետ կը մրցին Սթո-
լոֆօնօնները: Մասնաւոր
վերջին նոր մտակութիւնը,
որոնք հասած են արդէն,
անգիրազանցելի են իրենց տոկունութեամբ, վայելչութեամբ և
մասնաւոր գիտնորով:
APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd
(of London)
ԱՓՈԼԼՈ՝ ՓՕՆՈՆԵՐՈՒ ԹԵՐԵՍՈՐԸ 111
Կատարելով նմանոցով զոյգուցելու նման անգամ սր այցելիցէք
MAISON APOLLO / Rue de la Poste, BEYROUTH
Փարպազի և Բոստօնի ամեն մեծ, անվերջ օրակ և աստիճաններով
գիտնականութիւնը, վերաւոր վերաբերումը:
Ընդհ. ներկայացուցիչ՝ Սիւրիոյ, Պոլսոյ, Անգլո-թուրքական, Միջագետքի եւ Երպ.
բարի,
ԳՈՒԼ ԱԳԵԱՆ
KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

Լորտի թեան մօտ, մինչև ծունկը մետաքս զուգայի հա-
գած և գլուխը ծաղիկներով զարդարուած մարդ
զուգայի վեր կը կարգուած լինէր կը հ...
կուզէր ներս մտնել, մէկը փնտռելու պատրաստով:
Այս մարդը Լորտի սպասարարներէն մէկն էր. երբ ներս
մտաւ և աչքին Գարալլը հանդիպեցաւ, ան ըսաւ.
— Կը ներքէք պարուն, կրնայի՞ք ըսել թէ տիրուհի
օրիորդս ո՞ր կը նստի:
Գարալլ զլուխով նշան ընելով ըսաւ.
— Միւս ծայրը, նուազախումբին քով:
Սպասարարը նայելով այդ ուղղութեամբ, ինքնին ին-
կ'ըսէր.
— Ինչպէ՞ս երթալու է հոն, չեմ գիտեր. սրահը լեց-
ուած է. Մի Լորտը մէկէն շատ գէշ վիճակ մը ստացաւ.
կը վախցուի որ մեռնի:
Գարալլ լսեց անոր մտաւորը և չի կրցաւ ինքզինքը
զսպել. յանկարծ նետուեցաւ. Սպասարարը շարունակեց.
— Պարուն, Լորտի աղակներուն սիրտ չի գիտա-
նար. Ուէսթիլինէն Տօթթ. Ուէսթիլինէն և ուրիշ բժիշկ
մը եկան, Լինկոլնայի շալուր զրկուեցաւ, վայրկեան
կորսնցունելու չգար, Լէյտի Իզապէլը պէտք է հոն
հասցնենք քարտորդի եկանք որ շուտ հասնինք:
Գարալլ իրարանցման մատուցած ըսաւ.
— Ի՞նչ հոն կեցիր, ես հիմա կը բերեմ Լէյտի Ի-
զապէլը:
Գարալլ ժողովուրդի մէջէն, երկայն հասակովը ըս-
կաւ ճամբայ բանալ յատանայու համար Լէյտի Իզա-
պէլի մօտ: Ժողովուրդը կը զարմանար թէ՛ նուազի ա-
մենաքաղցր եղանակը երգուած միջոցին Գարալլ ո՞ր
կերթար: Վերջապէս ան հասաւ Իզապէլի մօտ: Իզապէլ
տեսնելուն պէս Գարալլը ըսաւ անոր.
— Կարծեցի որ այս իրիկուն քովս կուգաս ինձի հետ

տեսակցելու համար. ինչպէ՞ս, նշանաւոր տեղ մը չէ՞.
— Այո, շատ լաւ և կատարեալ է, բայց հայր հան-
գիտ չէ եղբ, կառք զրկուած է, ձեռք կուղէ, թոյլ տու-
էք որ ձեզ տանին:
— Անհանգիստ է չէ, գիտեմ, խեղճ հայր կը վախ-
նայ որ հիւանդ կ'ըլլամ և կ'անուխ երթալու համար
կառք զրկուած է. շնորհակցութեամբ Մր. Գարալլ, մին-
չև վերջ կուզեմ մնալ հոս:
— Ոչ, այդպէս չէ օրիորդ, Լորտը ծանրացած է.
— Շատ լաւ, ուրիշմ թող այս եղանակը լրանայ եր-
թանք:
— Լաւ կ'ըլլայ որ անոնց ժամանակ կորսնցունելու
ճամբայ ելլէք:
— Շատ լաւ:
Եւ ոտքի ելաւ ու ձեռքը Գարալլի թեւերուն անցը-
նելով սկսաւ բազմուեթան մէջէն դուրս ելնել. Բոլոր
այնքերը տնկուած լին անոնց վրայ. բայց ոչ մէկ աչք
Պարպարայի չափ անհանգստութեամբ և յուզումով կը
նայէր: Պարպարայի կրցաւ զսպել լուռութեամբ և Միս
Գորնելիային գտնալով ըսաւ. Կարգեօք ո՞ր կ'երթանք:
Գորնելիայ պատասխանեց.
— Ինչ գիտեմ թէ՛ ո՞ր կը տանին. Պարպարայ, ինչ
կըլլաս այս իրիկուն, հոս գալէք իվեր զիս հանգիտ
չես ձգեր, հոս նուազ լսելու եկանք թէ ոչ քեզ լսելու:
— Լէյտի Իզապէլ վար իջաւ և կառքն ստեղծու առեւ
հարցուց սպասարարին.
— Ինչպէ՞ս է հօրս վիճակը.
— Գէշ է Մի Լէյտի, սակայն աղաղակներ կ'արձա-
կէ, բայց կը կարծուի որ զեռ մինչև ատուտ կրնայ
ապրիլ:
Իզապէլ վայրկեանապէս ըզձկեցաւ և Գարալլի թե-
ւերը բռնելով պոռաց.
— Ա՛հ, Մր. Գարալլ, ինչո՞ւ ինձի առաջուրն է չէ-

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ
(L'ETOILE du FOYER)
Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
Անանուն ընկերութիւն. — գրամազուրի՝ 3,000,000 ֆրանք.
որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրացուի վարչական խորհուրդի
պարզ որոշումով:
Կեդրոնակայան. — 137 Boulevard Sebastopol - Paris
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Սրեւեյիան պետութեան
Պալմայ Օրիկի օգնէ, Պուրն, Պիլոնը